

## OIL AND GAS ACT

Pursuant to paragraph 17(1)(b) of the *Oil and Gas Act*, the Minister of Energy, Mines and Resources orders as follows

**1.** The annexed *Ministerial Order Respecting the Withdrawal from Disposition of Yukon Oil and Gas Lands (Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area)* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this August 22 2005.

---

Minister of Energy, Mines and Resources

## LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ

Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, conformément au paragraphe 17(1) de la *Loi sur le pétrole et le gaz*, décrète :

**1.** Est établi l'Arrêté ministériel déclarant inaliénables des terres pétrolières et gazéifères du Yukon (*habitat protégé du marais Nordenskiöld*) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 août 2005.

---

Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

**MINISTERIAL ORDER RESPECTING THE  
WITHDRAWAL FROM DISPOSITION OF  
YUKON OIL AND GAS LANDS  
(NORDENSKIOLD WETLAND HABITAT  
PROTECTION AREA)**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL DÉCLARANT  
INALIÉNABLES DES TERRES PÉTROLIFÈRES  
ET GAZÉIFÈRES DU YUKON (HABITAT  
PROTÉGÉ DU MARAIS NORDENSKIOLD)**

**Purpose**

**1.** The purpose of this Ministerial Order is to withdraw certain Yukon oil and gas lands from disposition to facilitate the establishment of *Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area*.

**Objet**

**1.** Le présent arrêté a pour objet de soustraire certaines terres pétrolifères et gazéifères du Yukon à l'aliénation afin de faciliter l'établissement de l'*habitat protégé du marais Nordenskiold*.

**Lands withdrawn from disposition**

**2.** The Yukon oil and gas lands described in the schedule to this Order (*Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area*) are withdrawn from disposition under the *Oil and Gas Act*, for the period beginning on the day on which this Order comes into force and ending on August 31, 2007.

**Terres inaliénables**

**2.** Les terres pétrolifères et gazéifères du Yukon, décrites à l'annexe du présent arrêté (*habitat protégé du marais Nordenskiold*), sont inaliénables sous le régime de la *Loi sur le pétrole et le gaz* à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 août 2007.

SCHEDULE

ANNEXE

**Lands withdrawn from disposition (Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area)**

All those parcels of land shown as “Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area” on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse, copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson.

**Territorial resource base maps**

115I/01 115H/16

**Saving and Excepting**

Lot numbered 1000 in Quad numbered 115H/16 in Yukon, as said lot is shown on a plan of survey of record number 78079 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 95-129

The land shown on Sketch 1 on Territorial Resource Base Map 115H/16, having an area of approximately 41 hectares

Lots numbered 108, 109 and 110 in Group numbered 903 in Yukon, as said lots are shown on a plan of survey of record number 41592 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 22709.

Lot numbered 147 in Group numbered 903 in Yukon, as said lot is shown on a plan of survey of record number 62530 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 48358.

A 15 meter right-of-way for the existing access road shown approximately by a double solid line designated as Access Road on Territorial Resource Base Map 115I/01.

**Terres inaliénables (habitat protégé du marais Nordenskiöld)**

Toutes les parcelles de terre désignées « Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area » (habitat protégé du marais Nordenskiöld) sur les cartes mentionnées ci-après, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon et dont des copies ont été déposées auprès du directeur, Service à la clientèle, au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon, à Whitehorse, et aux bureaux des registres miniers de Whitehorse, de Watson Lake, de Mayo et de Dawson :

**Cartes de base — Ressources territoriales**

115I/01 115H/16

**À l'exception :**

- du lot numéro 1000, Quadrilatère 115H/16, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 78079, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 95-129;

- de la parcelle de terre indiquée sur l'esquisse 1 de la carte de base des ressources territoriales 115H/16, cette parcelle renfermant une superficie d'environ 41 hectares;

- des lots numéros 108, 109 et 110, Groupe numéro 903, dans le territoire du Yukon, ces lots étant indiqués sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 41592, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 22709;

- du lot numéro 147, Groupe numéro 903, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 62530, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 48358;

- d'une emprise large de 15 mètres servant à une route d'accès existante, laquelle est indiquée par une double ligne continue désignée comme route d'accès sur la carte de base des ressources territoriales 115I/01.